

如需遞交填妥表格 When submitting this form:
請緊記簽署此表格 Please ensure that you have signed this form
請勿重複遞交相同表格 Please do NOT send duplicate copies

本表格應該與永明彩虹強積金計劃的主要推銷刊物一併發出。This form should be issued in conjunction with the latest version with the Principal Brochure of Sun Life Rainbow MPF Scheme.

成員登記表格 MEMBERSHIP ENROLMENT FORM

下述僱主已就參加“永明彩虹強積金計劃”(“本計劃”)而簽署參與協議，本登記表格構成參與協議的一部分，該參與協議已由以下簽字的參與僱主簽訂。除非下文另有規定，否則有關的參與協議和構成本計劃的信託契據(“信託契據”)的所有條款適用。如果你對本表格的內容有疑問，應該諮詢律師、會計師或其他財務顧問。

This enrolment form constitutes part of the Participation Agreement executed by the Participating Employer named below who has joined “Sun Life Rainbow MPF Scheme” (the “Scheme”). Unless otherwise stated below, all the terms in the relevant Participation Agreement and the trust deed (“Trust Deed”) constituting the Scheme shall apply. If you are in doubt about the contents of this form, you should consult your solicitor, accountant or other financial advisors.

除了僱員的中文名字外，所有部分請以英文正楷填寫。All sections below should be completed in English block letters except the Chinese name of the Employee.

第一部分 SECTION 1

須由僱主填寫 To be completed by Employer

參與僱主名稱 Name of Participating Employer: _____ “僱主 The Employer”

僱主編號(如已提供) Employer Number (if provided): _____ 隸屬中心編號 Reporting Centre Number: _____

商業登記證號碼(如有) Business Registration Certificate Number (if any): _____ 職員編號(如有) Staff No. (if any): _____

開始受僱日期 Commencement Date of Employment: _____ 日 DD / _____ 月 MM / _____ YYYYY 成員類別(如有) Category of Member (if any): _____

成員類別 Employee Type: (請在適當方格加上(✓) Please tick (✓) the appropriate box)

- 新僱員 New Employee 現職僱員(新參加永明彩虹強積金計劃) Existing Employee (New Join Sun Life Rainbow MPF Scheme)
- 重新受聘僱員 Rejoined Employee 內部調職 Intra-group Transfer#
- 海外僱員 Expatriate Employee 受僱於飲食業或建造業的臨時僱員** Casual Employee** in catering or construction industries

只適用於海外僱員 For Expatriate Employee Only:

參與強積金日期 Date Joined MPF _____ 日 DD / 月 MM / 年 YYYYY 及 and

工作簽證生效日期 Employment Visa Effective Date _____ 日 DD / 月 MM / 年 YYYYY

備註 Notes: # 請另行填寫聯繫公司或更改業務擁有權之成員累算權益轉移及僱主資金轉移表格 Please complete Transfer Of Accrued Benefits Upon Intra-Group Transfer/Change Of Business Ownership and Employer's Request for Fund Transfer Form.

**「臨時僱員」是指受僱於飲食業或建造業，並由僱主按日僱用或僱用期少於六十日的短期僱員。“Casual Employee” refers to any person employed in the catering or construction industries by an employer on a day-to-day basis or for a fixed period of less than 60 days.

第二部分 SECTION 2

須由僱員填寫 To be completed by Employee

姓(英文 English) 名 稱謂: 先生/太太/小姐/其他
Surname: _____ Given Name _____ Title: Mr / Mrs / Miss / other _____
(與香港身份證 / 護照上相同 same in HKID / Passport)

姓(中文 Chinese) 名 香港身份證 / 護照號碼
Surname: _____ Given Name _____ HKID / Passport No. *: _____
(與香港身份證 / 護照上相同 same in HKID / Passport)

出生日期 電郵地址
Date of Birth#: _____ 日 DD / 月 MM / 年 YYYYY Email Address _____

電話號碼
Telephone Number: _____ (住宅 Home) _____ (公司 Office) _____ (手提電話/傳呼機 Mobile/Pager*)

住址(郵政信箱不受理)
Residential Address (P.O. Box will not be accepted): _____

通訊地址(如與以上不同)
Correspondence Address (if different from the above): _____

* 請刪除不適用者。Please delete whichever is inappropriate.

如您的香港身份證上只有出生年份，而您沒有其他證件可證明您的實際出生日期(例如出生證明書或護照)，便應以12月31日作為出生日期。同樣，如您的香港身份證上只有出生年份和月份而沒有註明有關日子，便應以有關月份的最後一天作為閣下的出生日期。請注意，若沒有填寫日子及/或月份，您的出生日期則視為該月的最後一天或12月31日。If your HKID card only contains the year and you have no other form of identity to prove the exact date of birth (e.g. Birth Certificate or Passport), you should use 31 December as the day and month. Likewise, if your HKID card contains the year and month but not the day, you should use the last day of the month shown. If you leave the day and / or month blank, your date of birth will be regarded as the last day of that month or 31 December.



你有沒有累算權益由另一計劃轉移至本計劃之內？ Do you have any accrued benefits transferred from other schemes?

- 有 Yes (如由職業退休計劃轉移至本計劃，請遞交「計劃成員資金轉移申請表-最低強積金利益」，如適用) (If transferred from an existing occupational retirement scheme, please submit Scheme Member's Request For Fund Transfer Form – Minimum MPF Benefit to us, if applicable)
 (如由另一強積金計劃轉移至本計劃，請遞交「計劃成員資金轉移表格」) (If transferred from another mandatory provident fund scheme, please submit Scheme Member's Request For Fund Transfer Form to us)
- 沒有 No

自願性供款 (可選擇項目) Voluntary Contribution (Optional) : 請在適當方格加上 (✓) Please tick (✓) the appropriate box

自願性供款開始日期 Commencement Date of Voluntary Contribution: _____日DD / _____月MM / _____年YYYY
 除強制性供款外，本人(僱員)選擇額外支付自願性供款如下 In addition to the mandatory contributions, I elect to contribute voluntary contribution as below:

- _____ % (以整數計算) (to the nearest integer) 本人之薪金 of my salary*
- _____ % (以整數計算) (to the nearest integer) 本人之薪金減去每供款期成員之強制性供款額 of my salary* minus Member's Mandatory Contribution of the respective contribution period
- 指定款額 A fixed amount _____ 港元 HK\$

*薪金定義除在僱主的僱員自願性供款申請表格中所界定之外，薪金定義為本人之有關入息。 Defined as Relevant Income unless otherwise specified in my Employer's Employer Voluntary Contribution Application Form.

投資選擇 INVESTMENT CHOICE

就本人及參與僱主作出的強制性供款和自願性供款 (如有)，包括由其他計劃轉入的款項，本人作出的投資選擇如下：
 My investment choice in respect of the mandatory contributions and voluntary contributions (if any) made by me and the Participating Employer, including transfer-in monies from other schemes, is specified as follows:

閣下只可填寫選擇 1 或選擇 2 You are allowed to fill in either Option 1 or Option 2

- 選擇 1 - 基金自動導航系統 Option 1 – Fund Cruiser** 請在適當方格加上 (✓) Please tick (✓) the appropriate box
 基金自動導航系統 - 就本人及參與僱主作出的強制性供款和自願性供款 (如有)，包括由其他計劃轉入的款項依照本人年齡根據預設基金選擇而作出投資，其後亦會隨本人的年齡遞增而於本人生日當天或生日後之下一個工作天(如生日當天不是工作天)自動作出更改未來供款的投資授權和自動轉換現有結餘。詳情請參閱有關的《主要推銷刊物》。
 Fund Cruiser - The mandatory contributions and voluntary contributions (if any) made by me and the Participating Employer, including transfer-in monies from other scheme will be invested in accordance with the pre-determined fund choices based on my age and the investment mandate for future monies automatically changed and existing balance automatically switched on my birthday or the first business day following my birthday (if the birthday falls on a non-business day). Please refer to the relevant (Principal Brochure) for more details.
- 選擇 2 - 自選基金組合 Option 2 – Own Investment Choice Program**
 可按照閣下之意願作供款分配如下 You may make up your own contribution allocation as follows

備註 Notes:

- 如閣下並未提供投資選擇，受託人將把有關供款投資於設定基金-永明首域強積金平穩基金。
 If your Investment choice is not specified, the Trustee will invest the relevant contributions in the default fund - Sun Life First State MPF Stable Income Fund.
- 如閣下因其參與本計劃之僱主聯繫公司轉移或更改業務擁有權而轉移至本計劃內的其他同類基金單位成員帳戶而填寫此表格，以下之投資選擇只將適用於閣下參與新僱主計劃日期後所作出之僱主及你的供款。否則，以下之投資選擇將適用於未來供款及轉入本計劃的資產。
 If you are filling this form due to an Intra-group Transfer/a Change of Business Ownership of the Employer for transferring to other member account within the same class of units in the Scheme, the following Investment Choice will only apply to the Employer's and your contributions made starting from your date of joining the Scheme by the Member under the new employment with the Employer. Otherwise, the following Investment Choice will apply to future contributions made and accrued benefits transferred in the Scheme.

投資基金 Investment Fund	基金編號 Fund Code	供款分配 (5%的倍數) Contribution Allocation (in multiples of 5%)		
		強制性供款 Mandatory Contributions	自願性供款 Voluntary Contributions	
			僱主部分 Employer's Portion	僱員部分 Employee's Portion
風險程度 Risk Level : 保守 Conservative				
永明首域強積金保守基金 Sun Life First State MPF Conservative Fund	CRCPF	%	%	%
風險程度 Risk Level : 平穩 Stable				
永明首域強積金環球債券基金 Sun Life First State MPF Global Bond Fund	SLFGB	%	%	%
永明首域強積金定息基金 Sun Life First State MPF Fixed Income Fund	CRFIG	%	%	%
風險程度 Risk Level : 均衡 Moderate				
永明RCM強積金穩定資本基金 Sun Life RCM MPF Capital Stable Fund	SLRCS	%	%	%
永明首域強積金平穩基金 Sun Life First State MPF Stable Income Fund	CRSIF	%	%	%
風險程度 Risk Level : 增長 Growth				
永明RCM強積金穩定增長基金 Sun Life RCM MPF Stable Growth Fund	SLRSG	%	%	%
永明首域強積金均衡基金 Sun Life First State MPF Balanced Portfolio Fund	CRBPF	%	%	%
永明RCM強積金均衡基金 Sun Life RCM MPF Balanced Fund	SLRBF	%	%	%
永明首域強積金增長基金 Sun Life First State MPF Progressive Growth Fund	CRPGF	%	%	%
風險程度 Risk Level : 進取 Aggressive				
永明景順強積金環球股票基金 Sun Life Invesco MPF Global Equities Fund	SLIGE	%	%	%
永明RCM強積金亞洲股票基金 Sun Life RCM MPF Asian Equity Fund	SLRAE	%	%	%
永明首域強積金香港股票基金 Sun Life First State MPF Hong Kong Equity Fund	CRHKE	%	%	%
永明景順強積金香港及中國股票基金 Sun Life Invesco MPF Hong Kong and China Equity Fund	SLIHC	%	%	%
	總數 Total	100 %	100 %	100 %

個人資料收集聲明 PERSONAL INFORMATION COLLECTION STATEMENT

上述申請人特此承認，在本表格內向永明信託有限公司（“受託人”）提供的所有資料應被用於：(i) 申請參與本計劃；(ii) 本計劃之下的申請人的供款和累算權益的行政事宜和管理；(iii) 進行信託人或其相聯公司的公積金、投資、保險或其他相關產品和服務的直接市場推廣活動；(iv) 遵守適用法律和規例；及 (v) 與上述有關的任何其他用途。申請人進一步同意，在本表格提供的資料可以提供給本計劃的其他服務提供者，以及受託人認為適當的任何代理人或受託人的其他相聯公司。

申請人以自願性質向受託人提供本表格的資料。如申請人未能提供資料，可能導致受託人不能處理本申請。

申請人有權查閱並且要求更正受託人所持有的申請人個人資料。如要求查閱，可通過書面方式提出，地址為香港灣仔港灣道 26 號華潤大廈 22 樓卓譽金融服務有限公司退休金管理部經理。

The Applicant named above hereby acknowledges that all information provided herein to Sun Life Trustee Company Limited (the "Trustee") shall be used for (i) the application for participation in the Scheme; (ii) the administration and management of the contributions and accrued benefits in respect of the Applicant under the Scheme; (iii) conducting direct marketing activities of provident fund, investment, insurance or other related products and services of the Trustee or its associated companies; (iv) compliance with the applicable laws and regulations; and (v) any other purposes related to the above. The Applicant further agrees that the information provided hereunder may be made available to other service providers of the Scheme, any consultants or other associated companies of the Trustee which the Trustee considers appropriate.

The information which the Applicant provides to the Trustee herein is on a voluntary basis. However, failure to supply information may result in the Trustee being unable to process this application.

The Applicant has the right to obtain access to and to request correction of any of his or her personal information held by the Trustee. Request for such access can be made in writing and addressed to the **Manager, Pensions Administration Department, BestServe Financial Limited, 22/F, China Resources Building, 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong.**

如果你不想個人資料被用於第 (iii) 項用途，請在方格內填上剔號。Please tick if you do not want your data to be used for purpose (iii)

聲明和授權 DECLARATION AND AUTHORISATION

本人特此申請加入受託人成立的本計劃，並且確認本人已收到、閱讀和明白以上個人資料收集聲明中的條款及最近期的主要推銷刊物。

本人特此向受託人認諾遵守信託契據的規定以及一切適用法律和規例，並受該等規定、法律和規例所約束。

本人保證，在本登記表格提供的所有資料在各方面均為真實準確。本人進一步承諾，如果所提供的資料有任何改變，本人應於合理的切實可行範圍內盡快將改變通知受託人。

本人特此認諾和同意，在本登記表中所述的本人和參與僱主的僱用關係終止後，如果在受託人已被告知本人的僱用終止後三月內，本人沒有決定本人在本計劃下的累算權益應該如何轉移，則本人應自動成為本計劃下的保留成員。在這種情形下，本人的所有累算權益應轉移至本計劃的一個保留帳戶。

本人授權僱主，從本人的基本薪金／有關利息*（定義見本人的僱主申請表格）中扣除，作為本人根據本計劃規則作出的自願性供款。此外，本人理解，對於本人所作的或代表本人所作的供款，本人將負責作出投資選擇，如果本人未能作出該等投資選擇，則所有供款將按信託契據的條款投資。本人理解，如本人死亡，本人在計劃下的所有累算權益將支付給本人的遺產代理人。

本人特此同意，僱主可在受託人要求時將本人的身分證或護照副本交給受託人。

本人明白，如果本人未能向受託人提供本登記表內所需的所有資料，受託人有可能無法建立本人的成員記錄。在這種情形下，由本人作出的任何供款將不能按照本人在本表格列明的投資選擇進行投資，但可由受託人按其完全酌情決定隨時投資於永明首域強積金平穩基金，直至受託人收到有關資料並且建立本人的成員記錄為止。

本人特此授權持有本人任何記錄，知悉本人任何資料的任何政府辦事處或任何機構或個人，如受託人或其代表要求，可向該受託人或其代表透露、發放或轉移與本申請有關的該等記錄或資料。

I hereby apply to join the Scheme established by the Trustee and confirm that I have received, read and understood the terms in the above Personal Information Collection Statement and the latest Principal Brochure.

I hereby covenant with the Trustee to comply with and be bound by the provisions of the Trust Deed and all applicable laws and regulations.

I warrant that all the information provided in this enrolment form is true and accurate in all respects. I further undertake that if there is any change in the information so provided, I shall notify the Trustee of such change as soon as reasonably practicable.

I hereby covenant and agree that upon termination of my employment with the Participating Employer specified in this enrolment form, if I fail to decide, within 3 months after the Trustee has been notified of the termination of my employment, where my accrued benefits under the Scheme should be transferred. I shall automatically become an unsupported member under the Scheme. In this event, all my accrued benefits shall be transferred to a preserved account of the Scheme.

I authorise the Employer to deduct from my basic salary or relevant income* any voluntary contributions made by me under the Rules of the Scheme. In addition, I understand that I will be responsible for making the investment choice for the contributions made by me or on my behalf and if I fail to make such investment choice, all the contributions will be invested in accordance with the terms of the Trust Deed. In the event of my death, I understand that all my accrued benefits under the Scheme will be paid to my personal representative(s).

I hereby consent to allow the Employer to release my Hong Kong Identity Card or Passport copy to the Trustee on request.

I understand that if I fail to supply complete information as required in this enrolment form, the Trustee may not be able to establish my member record. In which case, any contribution monies made by me will not be invested in accordance with my investment choice as specified in this Form, but may be invested by the Trustee at any time in its sole discretion into the Sun Life First State MPF Stable Income Fund until the Trustee receives such information and establishes my member record.

I hereby authorise any government office or any organisation or persons who has any records, knowledge, information of me to disclose, release or transfer to the Trustee or its representatives such record, knowledge or information pertinent to this application upon request by the Trustee or its representatives.

* 有關利息指任何工資、薪金、休假酬金、費用、佣金、花紅、酬金、額外賞賜或津貼，但不包括遣散費或長期服務金

* Relevant income means any wages, salary, leave pay, fee, commission, bonus, gratuity, perquisite or allowance, except severance or long service payments.

請簽署 Please Sign Here

僱員簽名 Signature of Employee

日期 Date

我們特此同意將上述僱員登記於本計劃之內，並且確認，盡我們所知，在本表格提供的所有資料乃真實準確。我們進一步同意受信託契據和我們的參與協議中關於僱員參與本計劃的條款所約束。

We hereby agree to enrol the Employee named above to the Scheme and confirm that all the information provided herein are to the best of our knowledge true and accurate. We further agree to be bound by the terms of the Trust Deed and our Participation Agreement in respect of the participation of the Employee in the Scheme.

謹代表僱主 For and on behalf of the Employer

日期 Date

Please send the completed form to:

Fax: 3183 1889 OR

Address: Sun Life Rainbow MPF Scheme, The Administrator, BestServe Financial Limited
22/F, China Resources Building, 26 Harbour Road, Wanchai, Hong Kong Tel 3183 1888

請將填妥表格交予:

傳真: 3183 1889 或

地址: 永明彩虹強積金計劃行政管理人-卓譽金融服務有限公司
香港灣仔港灣道 26 號華潤大廈 22 樓 電話 3183 1888

Please do NOT send in this form twice; if faxing form, please keep the hard copy for your records.

請勿重複遞交相同表格；如透過傳真遞交表格，請保留正本以作記錄。